

B 86

1131



CENECA

Número 62

LOS SECTORES POPULARES EN LA PRENSA MASIVA

COMUNICACIONES

Ultimos documentos de trabajo

SERIE COMUNICACIONES

- Sistema de comunicación en Chile: proposiciones interpretativas y perspectivas democráticas (P. Gutierrez, G. Munizaga y A. Riquelme)
- Bases para una discusión de políticas comunicacionales en Chile (M. L. Hurtado)
- La radio en Chile (modelos, historia, perspectiva) (M. C. Lasagni, P. Edwards, J. Bonnefoy)
- El sistema de prensa en Chile (A. Navarro)
- Comunicación y democracia (G. Munizaga)
- Destinatarios y recepción de micro-medios de Iglesia (M. Quezada, G. Riveri, E. Goldstein)

SERIE ARTE Y SOCIEDAD

- Literatura, lenguaje y sociedad (1973-83) (R. Zurita)
- La novela chilena en la última década (M. A. Jofre)
- La industria editorial y el libro en Chile (B. Subercaseaux)
- La industria fonográfica chilena (V. Fuenzalida)
- La industria cinematográfica en Chile (M. L. Hurtado)
- Políticas culturales para la democracia (J. J. Brunner)
- El debate sobre políticas culturales y democracia (B. Subercaseaux)
- Dramaturgia chilena 1960-73 (M. L. Hurtado)

SERIE CULTURA POPULAR

- Métodos y técnicas de teatro popular (C. Ochsenius y J. L. Olivari)
- Administración comunal y expresividad local (J. A. Silva)
- Surgimiento y desarrollo de agrupaciones artísticas populares (C. Ochsenius)
- Sobre cultura popular (B. Subercaseaux)
- Agrupaciones culturales: una reflexión (P. Gutierrez)
- Encuentro de canto poblacional (A. Rivera y R. Torres)

Libros

- Teatro chileno de la crisis institucional (M. L. Hurtado, C. Ochsenius, H. Vidal)
- Teatro de Radriagan (con estudios de M. L. Hurtado, J. A. Piña, H. Vidal)
- Gracias a la vida. Testimonio V. Parra (B. Subercaseaux, P. Stambuk, J. Londoño)
- Televisión-Padres-Hijos (V. Fuenzalida)
- Modulo de Educación la TV (V. Fuenzalida, P. Edwards)
- TV y Recepción activa (V. Fuenzalida, P. Edwards)
- La investigación en comunicación social en Chile (G. Munizaga, A. Rivera)
- El video independiente en Chile (Y. Ulloa)
- Matando la inocencia (A. Dorfman)

Para una lista completa de publicaciones solicitar catálogo a CENECA, Santa Beatriz 106, Santiago de Chile, fono 43772.

CENECA (Centro de Indagación y Expresión Cultural y Artística) es una Corporación Privada sin fines de lucro que desde 1977 se dedica a la investigación y capacitación, contribuyendo así al conocimiento y desarrollo de la cultura y las comunicaciones en CHILE.

B 86

1131

CENECA



EL DISCURSO SOBRE EL TRABAJADOR Y EL POBLADOR EN
"EL MERCURIO" Y "LA TERCERA" (1973 - 1983)

PAULINA GUTIERREZ
CRISTIÁN WARNKEN

1986

Este trabajo recibió apoyo del Centro Internacional para investigaciones sobre el Desarrollo (IDRC) de Canada. Las opiniones expresadas en él no representan necesariamente las del Centro.

I N D I C E

	<u>Página</u>
INTRODUCCION	1
I. EL DISCURSO DE LOS MEDIOS EN 1973	3
A. OCTUBRE DE 1973	3
1. El Mercurio	
1.1. El realismo político	3
1.2. Características de la nueva época	3
1.3. La redefinición del trabajador	4
2. La Tercera	4
2.2. El romanticismo populista	4
II. EL DISCURSO DE LOS MEDIOS EN 1975	7
A. MAYO DE 1975	7
1. El Mercurio	7
1.1. El discurso economicista y la ética del sacrificio	8
1.2. La preocupación por lo sindical	8
1.3. Crisis del empleo	8
1.4. Trabajadores y relaciones del trabajo	9
2. La Tercera	10
2.1. La representación del hombre común: crítica al lenguaje economicista	10
2.2. La centralidad del trabajador	10
B. OCTUBRE DE 1975	11
1. El Mercurio	11
1.1. Discurso economicista, realismo político y movilización social	11

	<u>Página</u>
1.2. Relación directa gobierno-trabajadores	12
1.3. Acotación de lo laboral	12
2. La Tercera	12
2.1. La relación directa entre el medio y los trabajadores	13
2.2. La representación del hombre común y las críticas al equipo económico	13
III. EL DISCURSO DE LOS MEDIOS EN 1977	15
A. MAYO DE 1977	15
1. El Mercurio	15
1.1. El discurso del optimismo frente a las dificultades de la normalización	15
1.2. Institucionalidad laboral y realismo político	15
1.3. Polémica	16
2. La Tercera	16
2.1. Apoyo a la institucionalidad laboral	16
2.2. La perspectiva de los costos sociales	16
2.3. El medio como tribuna y lugar de encuentro	17
B. OCTUBRE DE 1977	17
1. El Mercurio	17
1.1. La utopía social y el discurso de la incomprensión	17
1.2. El control del costo social de las huelgas	17
2. La Tercera	18
2.1. Apoyo y confianza en el futuro	18
2.2. La cultura y la capacitación como capital de los trabajadores	18
2.3. El medio como espacio para los trabajadores y dirigentes	18

	<u>Página</u>
IV. EL DISCURSO DE LOS MEDIOS EN 1979	19
A. MAYO DE 1979	19
1. El Mercurio	19
1.1. La normalización de la actividad sindical	19
1.2. Agitación marginal	20
1.3. Preocupación por la imagen en el exterior	20
2. La Tercera	20
2.1. Legislación laboral y corrección desde dentro	20
2.2. La vinculación extranjera de algunos dirigentes	21
B. OCTUBRE DE 1979	21
1. El Mercurio	21
1.1. Las ventajas de la modernización sindical	21
2. La Tercera	22
2.1. El discurso de prueba o de evaluación	22
2.2. La presencia de los descontentos	22
V. EL DISCURSO DE LOS MEDIOS EN 1981	23
A. MAYO DE 1981	
1. El Mercurio	23
1.1. La argumentación del elitismo de los trabajadores del cobre	23
1.2. El interés político en la acción sindical	23
2. La Tercera	24
2.1. El discurso de prueba ante la huelga de El Teniente	24

	<u>Página</u>
2.2. Las denuncias de los buenos sindicalistas	24
2.3. El trabajador como cliente de las AFP	25
B. OCTUBRE DE 1981	25
1. El Mercurio	25
1.1. Una autoridad fuerte y a prueba de desafíos los peligros del aislamiento	25
2. La Tercera	26
2.1. El discurso de la cooperación antagónica	26
VI. EL DISCURSO DE LOS MEDIOS EN 1983	27
1. El Mercurio	27
1.1. El necesario cambio de estilo del gobierno	27
1.2. El sindicalismo político y el sindicalismo honesto	28
2. La Tercera	28
2.1. La capacidad del gobierno para salir de la crisis	28
2.2. Los dos sindicalismos	29
B. OCTUBRE DE 1983	29
1. El Mercurio	29
1.1. Las poblaciones: crisis demográfica y agitación política	30
2. La Tercera	30
2.1. Los problemas de los trabajadores y la herencia de los chicago boys	30

I. INTRODUCCION

El presente trabajo es una síntesis del discurso sobre los sectores populares, tal como son nombrados desde los diarios El Mercurio y La Tercera, en el período que va de Octubre de 1973 -o sea inmediatamente después del golpe militar- hasta Octubre de 1983- que coincide con el auge de las jornadas de protesta nacional comenzadas en Mayo de ese año.

En ambos diarios se trabajaron los mismos meses y los mismos años: Mayo y Octubre de los años impares (1973-1975-1979-1981 y 1983). La elección de años obedeció al hecho que coincidían con el comienzo y el fin del período en estudio y los meses fueron seleccionados de acuerdo a un criterio experimental: Mayo se ha caracterizado habitualmente por ser una fecha donde abundan hechos -de distinto origen- relacionados al trabajador y al movimiento sindical; Octubre viene a ser un mes "de control" en tanto la neutralidad que era posible suponer para esta fecha en lo relativo al sector.

La elección de los medios se realizó en función de representar cada uno a distintos sectores políticos que, si bien apoyan al régimen, lo hacen desde posiciones que guardan diferencias, utilizando estilos e iconografías claramente diferenciadas. El Mercurio orienta su discurso hacia la clase tradicionalmente dirigente en el país y representa el proyecto político y económico que a poco andar terminará siendo el que adopte el gobierno. La Tercera, de otro consorcio periodístico, se dirige hacia los sectores medios y bajos, se caracteriza por un estilo populista y representa un proyecto nacionalista que estará en pugna permanente con el neoliberalismo del régimen, sin abandonar por ello su adhesión básica.

Si bien la intención original era trabajar solamente el material editorial de cada diario, fue necesario revisar este planteamiento ya que, especialmente en el diario La Tercera, el material de crónica venía en algunos casos a reemplazar la función de opinión que caracteriza a la columna editorial. Manteniendo pues una opción editorial prioritaria, nos vimos abocados a buscar la "línea editorial" en el material de crónica, cuando ésta era la forma preferencial en que aparecía la opinión del diario.

La presentación del tema que nos interesa se hará por orden cronológico y manteniendo separados el discurso de cada medio. La exposición será breve limitándose a las características más significativas de cada mes y remitiendo a las fuentes cuando sea necesario.

Finalmente, trataremos de señalar, aunque sea de manera bastante esquemática, los hitos centrales de cada año en lo que respecta a trabajadores y populadores.

I. EL DISCURSO DE LOS MEDIOS EN 1973

A. OCTUBRE DE 1973

El ambiente general en que se mueve el discurso de ambos diarios es el de la reconstrucción del país, la apología al trabajo como motor de todas las actividades nacionales y el estilo de contacto directo entre el gobierno y los trabajadores y pobladores. La "cuestión poblacional" tiene una importancia central para ambos diarios.

1. El Mercurio

En esta fecha, el discurso de El Mercurio se mueve en torno a tres ejes : el realismo político (o la nueva concepción de la política y del estado), la caracterización de la nueva época que se abre a partir del gobierno militar y la redefinición del rol y de la relación de los actores populares en la sociedad y con el Estado.

1.1. El realismo político o la nueva concepción de la vida política.

Caracterizado por un discurso economista de sacrificio (trabajar más y exigir menos), buscando siempre la eficiencia y evitando caer en alardes demagógicos. Tiene sin duda menos optimismo que La Tercera respecto a la capacidad redistributiva de la economía en la medida en que busca una economía sana. El personaje clave que simboliza esta posición en el discurso de El Mercurio en los primeros años es Fernando Leniz, en contraposición a las posiciones más populistas del entonces Ministro del Interior, general Bonilla, sobre las cuales advierte el diario (necesidad de interpretar "correctamente" al Ministro Bonilla).

1.2. Característica de la nueva época

Fundar una nueva ética para dar la batalla contra los efectos de la demagogia sembrada por la Unidad Popular, basada en: a) cambio del clima moral. El nuevo orden debe estar basado en el trabajo, la limpieza, el orden, la decencia y la seguridad ciudadana; b) establecer una conciencia de sacrificio (ej. aumento de 4 horas en la jornada de trabajo para fondo de reconstrucción) y de autoayuda en la solución de los problemas,

especialmente de los pobladores, y c) acabar con la idea de que el Estado es el principal empleador de la población.

1.3. La redefinición del trabajador

En general hay una baja presencia de lo sindical, representado solamente por los mineros del El Teniente. En cambio hay una interlocución importante con comerciantes y gremios en general.

Lo más significativo es, sin embargo, el intento de ampliación del concepto de trabajador a todos "los que viven de sueldo y salario" (se llega a hablar incluso de una "República de Trabajadores").

2. La Tercera

El discurso político y el discurso sobre los sectores populares se dan en este período a través de todo el material del medio, en forma entretrejida, de tal modo que, por una parte, no existe el editorial como tal sino sólo la crónica en la cual la noticia y la lectura interpretativa son una misma cosa y donde, por otra parte, se confunde el discurso de gobierno con el discurso del medio. La diagramación continua e incluso la publicidad en función del momento político, apoya este tipo o forma de aparecer del discurso. Al interior de este estilo, distinguimos una propuesta central: la épica romántico-populista, donde los trabajadores son actores o "nervio fundamental" del país.

2.1. El romanticismo populista

Se trata de volver a un orden real-natural que había sido desvirtuado por el gobierno de la UP. El centro de este orden es la unión de todos los sectores, siendo los trabajadores el sector "de punta" de la sociedad. Estos a su vez realizan un mea culpa por haberse dejado engañar en el pasado por dirigentes que nada tenían que ver con la clase popular. Las FF.AA. aseguran la legitimidad y honorabilidad en que se basa el nuevo momento histórico. El arrepentimiento de la clase trabajadora y la moral de los nuevos dirigentes aseguran un futuro optimista para los sectores populares.

El líder de esta posición y con el cual el diario identifica/ejemplifica sus aspiraciones es el Ministro Bonilla, a cuyas actividades de contacto directo con pobladores y trabajadores, dedica el diario gran parte de sus

páginas. Este último no es sólo un estilo dentro del gobierno sino el conductor del cambio que debe operar al interior de los trabajadores, marcado por el término de la demagogia, de los dirigentes no representativos del pasado (elites de consumo y de poder) y el diálogo directo como forma de buscar soluciones a los problemas del sector.

Faint, illegible text at the top of the page, possibly bleed-through from the reverse side.

II. EL DISCURSO DE LOS MEDIOS EN 1975

A. MAYO DE 1975

En el contexto nacional, cuatro hechos relativos al sector serán los más co
mentados por los medios:

a) Actos públicos con participación de trabajadores.

1) Acto central de celebración del Primero de Mayo en la Diego Portales, donde se presenta el Estatuto Social de la Empresa y el Anteproyecto de modificación al Código del Trabajo con un discurso introduc
torio del Ministro del Trabajo don Nicanor Díaz Estrada, que enmarca claramente dentro de la filosofía cristiana.

2) Acto en el Caupolicán en honor a los mártires de Chicago donde por parte del gobierno asiste solamente Díaz Estrada como forma de enfatizar la independencia del movimiento sindical frente al gobierno.

3) Acto no oficial en la Catedral de Santiago en honor de San José, patrono de los trabajadores, donde los jóvenes de la JOC reciben al Cardenal Silva Henríquez.

b) Gestión de Cauas como Ministro de Hacienda y la puesta en marcha de la reducción del gasto público que conlleva esta gestión. Como consecuencia, aparece el fantasma de la desocupación, la reducción del em
pleo fiscal y los primeros rumores de cierre de algunas industrias.

c) Atmósfera de restricción e incluso de recesión vinculado a lo anterior.

d) Relaciones con la OIT, donde el gobierno envía una delegación cuya mi
sión es afianzar la imagen de normalidad laboral en el país.

1. El Mercurio

El discurso político-laboral del medio puede sintetizarse en cuatro gran-

des temas: el desarrollo del discurso economicista que se perfilaba desde el comienzo del período, pero esta vez con un llamativo énfasis en el sacrificio que implica, la preocupación por lo sindical, la crisis del empleo y el discurso sobre el trabajo donde trabajadores y empleadores formarían una unidad.

1.1. El discurso economicista y la ética del sacrificio.

El discurso económico es de tipo técnico (la economía como ciencia) y le incumbe discutirlo sólo a los especialistas. Lo importante es confiar en que la distribución que se realiza no es en contra de los trabajadores. En tal sentido existen dirigentes que no comprenden las bondades de esta política.

El "discurso de la incompreensión" se organiza como sigue: la impaciencia de ciertos sectores no se compadece con todos los esfuerzos que se hacen para llegar al nivel de estabilidad que se desea; como oposición al pasado es necesario realizar un saneamiento, el que se logra con costos y sacrificios que pasan por reducir el gasto fiscal. El costo de este sacrificio es la existencia frecuente de salarios insuficientes y los eventuales colapsos de empresas. (sobre el discurso del sacrificio es interesante el discurso del general Gustavo Leigh en la Universidad Católica, donde, además de hacer un fuerte ataque al ex-presidente Frei, expone los argumentos del costo social como única forma de detener la inflación). Para justificar el sacrificio exigido el discurso transmite fe en el desarrollo y en la modernización que se logrará por esta vía.

1.2. La preocupación por lo sindical

Se trata de erradicar la política de la acción sindical, logrando sindicatos independientes mediante la libre afiliación. Nicanor Díaz Estrada es en el Ministerio del Trabajo lo que Bonilla había sido en el del Interior: aquel que asegura que el trabajador y sus demandas sean una de las preocupaciones más importantes del gobierno. / Reflejo de esta preocupación es que el diario difunde en suplementos especiales todo el articulado que modifica al Código del Trabajo (en estado de proyecto entonces).

1.3. Crisis del empleo.

Comienza un pre-empleo mínimo a través de nuevas plazas que se abren en

los municipios. Por otra parte se bonifican a las empresas que contratan mano de obra.

Montero, Sub-Secretario del Interior, dice que "hay que hacer trabajar a los flojos" (Ministro del Interior es Benavides). La crisis será enfrentada por el gobierno, en conjunto con los empresarios, en lo que el Mercurio llama "un frente solidario" donde el sector privado asume su responsabilidad social. (1)

1.4. Trabajadores y relaciones del trabajo.

Existe un claro intento de redefinir el campo semántico del concepto de trabajador, mediante la eliminación de las diferencias que conceptualmente hay entre trabajadores y empleados. Por otra parte se trata de redefinir el rol de la empresa o la imagen que prevalecía en el pasado, mediante una buena armonía entre empresario y trabajador, Para ello es necesario capacitar a los trabajadores y lograr su crecimiento como seres humanos.

Empresarios y diario El Mercurio formulan en este tiempo su gran utopía -la utopía gremialista- donde la empresa, además de ser un lugar de encuentro armónico entre capital y trabajo, es un estímulo a la cultura, apoyando la creatividad de intelectuales y artistas. El recurso empresarial vuelve a unirse a los esfuerzos del gobierno, tal como históricamente había ocurrido en el pasado.

A partir de esta relación es que se da el tema de la responsabilidad so - cial y la responsabilidad empresarial, la que será capaz de afrontar la crisis del empleo que se señaló más arriba.

Algunos dirigentes sindicales (Federico Mujica y Tucapel Jiménez) alineados con Díaz Estrada, critican a los mandos medios empresariales por no cumplir con los esfuerzos que desarrolla el gobierno. Si no hay colaboración, dicen, no habrá solución.

Otros hechos importantes relativos al tema son: a) la polémica que el diario establece a través de su editorial con Federico Mujica, quien pide protección remunerativa para los trabajadores y frente a lo cual El Mercurio desarrolla el discurso de la incomprensión; b) actos de encuentro con mu - jeres pobladoras realizados por la primera dama ("vivan los sacrificios" dice pobladora), c) el comienzo de la discusión sobre la reforma previsio - nal donde el diario afirma que indemnizaciones y fondos no cambiarán y que

sólo se trata de mejorar el sistema, y d) la respuesta a la homilía del Cardenal en Jesús Obrero, ante la cual el diario afirma que no se le quitarán las conquistas a los trabajadores, tal como lo pidió el Cardenal. En este período la Iglesia comienza a tener un rol de importancia en la defensa de los derechos de los trabajadores.

2. La Tercera

El discurso de La Tercera se puede organizar en este mes en torno a dos ejes, bastante complementarios por lo demás: el punto de vista o la representación popular que asume y la visión del trabajador como "nervio de la producción".

2.1. La representación del hombre común: crítica al lenguaje economicista.

Se plantea con un lenguaje más llano y directo que El Mercurio, criticando el lenguaje críptico de los economistas. Frente al hecho que la economía ha comenzado a primar como discurso de la sociedad, La Tercera desarrolla el discurso "del hombre de la calle". Lo anterior lo expresa, entre otros, mediante sus columnistas: Cumsille, que realiza una interpelación directa a las autoridades frente a un pueblo chileno al que define como humano y sufriente, al cual se oponen sectores sociales altos que no son solidarios ni les preocupa el desarrollo social y la nivelación "para arriba" de ese pueblo. El otro es el empresario Sousa, que expresa el discurso de la responsabilidad de los empresarios. Consecuente a este punto de vista, La Tercera da más tribuna al acto del Caupolicán y al acto de la Catedral, si bien guardando discreción ("dicen" que se quiso politizar al acto).

El reconocimiento del interés del sector privado es observado a partir de las declaraciones de los dirigentes sindicales (Mujica y Jiménez) y no desde los empresarios como era el caso de El Mercurio.

2.2. La centralidad del trabajador

Pese a que mantiene su apoyo irrestricto al gobierno, no se hace eco del discurso del sacrificio sino realiza una crítica hacia los mandos medios, a los comerciantes deshonestos y a los malos empresarios, consecuente con la definición que se da como medio, es decir, ser representante de los trabajadores, representante de lo que llama "el nervio de la producción".

Apoya el anteproyecto de modificación al Código del Trabajo ya que este garantizará una relación donde lo más importante son los trabajadores. Da importancia a las empresas de trabajadores y a las cooperativas que se están formando, pues ellas indican las "reconocidas virtudes del trabajador chileno". Apoya, asimismo, a la delegación chilena que va a la reunión de la OIT.

B. OCTUBRE DE 1975

Dos situaciones nuevas son importantes para el sector. La primera es el reforzamiento de la Asociación Nacional de Empleados Fiscales (ANEF), por la incorporación de los empleados de la salud y de la educación. La segunda, es que el Cardenal comienza a ser un interlocutor directo de los trabajadores. Además, las modificaciones al Código del Trabajo van a comisiones tripartitas formadas por el gobierno, los empresarios y los dirigentes sindicales.

1. El Mercurio

El discurso político laboral del medio se expresa en la continuación del discurso economicista sobre la sociedad, esta vez extendido como discurso social a través de la promoción de jornadas olímpicas, el establecimiento de un estilo directo en la relación Pinochet-trabajadores y, finalmente, por la acotación del tema laboral-sindical a una sección específica del medio ("Actividad Laboral"). El protagonista central del discurso de El Mercurio es Jorge Cauas, como en el pasado había sido Fernando Léniz.

1.1. Discurso economicista, realismo político y movilización social.

Sigue el énfasis en el discurso economicista de la sociedad, asignándole gran espacio a las explicaciones pedagógico-técnicas del Ministro Cauas.

El realismo está expresado como ataque a posiciones calificadas de demagógicas (discurso de la antidemagogia) y que conducirían a realizar promesas engañosas imposibles de cumplir. En esta línea se inserta la oposición del medio a las elecciones sindicales directas (2).

La labor social y la participación se aborda desde: a) labores de asistencia social, donde entra en una polémica solapada con la Iglesia a raíz de

la Semana Social organizada por ésta, y b) a través de una política deportiva y festiva, dando una amplísima cobertura a la Fiesta de la Primavera organizada por la Secretaría Nacional de la Juventud y al torneo atlético organizado por el mismo Mercurio. Coincide este discurso "olímpico" con la colocación de la llama de la libertad en el cerro Santa Lucía. Incluye una serie de reportajes sobre la vida en diversas comunas populares, valorizando el deporte aficionado y las pichangas (En este sentido, es significativo el título de una de esas crónicas: "Fútbol de barrios, auténtica acción social"). Se traduce también un cierto optimismo "purificador" de la realidad popular a través de reportajes como "El deporte desplaza al alcoholismo y la vagancia". Esta orientación se traduce a nivel de la noticia laboral donde se le asigna más importancia al deporte laboral que a la información propiamente sindical.

1.2. Relación directa gobierno-trabajadores.

Para el diario, es importante la relación directa que establece Pinochet con los trabajadores, pero siempre manteniendo la relación de jerarquía necesaria en todo cuerpo social. (3)

El Mercurio asigna más importancia a los trabajadores no sindicalizados y a ellos va dedicado el editorial "Con los mineros". En éste, recoge expresiones de Pinochet que son negativas hacia los antiguos dirigentes sindicales, refiriéndose a ellos como "oligarquías gremiales". También allí redefine el concepto y los límites de la pobreza, afirmando que no es verdadera la ecuación asalariados-pobres. El empleo mínimo sigue siendo noticia y se lo enfoca desde una perspectiva optimista.

1.3. Acotación de lo laboral.

Inaugura una sección permanente de micro-noticias titulada Actividad Sindical. En ella trabajadores no son sólo los sindicatos y los obreros sino también los gremios e incluso los colegios profesionales. Lo anterior se inscribe en el interés del Mercurio por redefinir el concepto. La mayoría de las noticias de esta columna tienen que ver con concursos de reina del trabajo, accidentes del trabajo, capacitación, deporte local, etc.

2. La Tercera

Las características más importantes de su discurso se van a manifestar en el establecimiento de relaciones directas entre el medio y los trabaja

dores y por su consolidación como representante de los trabajadores y del hombre común. A partir de allí realiza la crítica a los equipos técnicos que dirigen el país.

2.1. La relación directa entre medio y trabajadores.

El diario establece una sección llamada Vida Sindical, que ocupa un espacio importante. En ella pretende establecer una tribuna donde los trabajadores presentan sus problemas. De hecho, los sindicatos comienzan a visitar el diario expresándole directamente sus demandas. En este espacio tienen acogida importantes dirigentes como Mujica, Jiménez y Bustos (el diario quiere ser "voz y voto" de los sindicalistas). Incluso el Cardenal lo visita y los dirigentes -incluidos los de la Confederación Rancuile- le entregan una carta dirigida al general Leigh.

El medio organiza foros llamados "La Tercera y los gremios" y reuniones mensuales con dirigentes nacionales. Se agrega además una nueva columna, "La opinión de los trabajadores", donde Manuel Bustos afirma que es importante integrar a ella a otros dirigentes.

2.2. La representación del hombre común y las críticas al equipo económico.

En este medio se concentra la crítica al equipo civil económico. Uno de los más insistentes al respecto es el dirigente del comercio Rafael Cumsille que escribe desde páginas editoriales. El argumento de la crítica es que las privaciones que sufren algunos no responde a la idea de "los sacrificios compartidos" donde las cuotas no son iguales para todos. Los responsables de esto son los mandos medios civiles "que engañan a nuestras autoridades militares". (4)

1. The first part of the document is a list of names and addresses of the members of the committee. The names are listed in alphabetical order and include the following: [Illegible names and addresses]

2. The second part of the document is a list of names and addresses of the members of the committee. The names are listed in alphabetical order and include the following: [Illegible names and addresses]

3. The third part of the document is a list of names and addresses of the members of the committee. The names are listed in alphabetical order and include the following: [Illegible names and addresses]

4. The fourth part of the document is a list of names and addresses of the members of the committee. The names are listed in alphabetical order and include the following: [Illegible names and addresses]

5. The fifth part of the document is a list of names and addresses of the members of the committee. The names are listed in alphabetical order and include the following: [Illegible names and addresses]

III. EL DISCURSO DE LOS MEDIOS EN 1977

Hechos notables para el sector en este período son la definición de la personalidad jurídica de los sindicatos y los estudios previos al Plan Laboral. Ambos que irán constituyendo la nueva institucionalidad laboral. Sergio Fernández en el Ministerio del Trabajo es el encargado de llevar a cabo esta nueva institucionalidad. El objetivo del anteproyecto es regular las organizaciones sindicales excluyendo toda ingerencia político-partidista en la generación y actividad de sus directivas, a fin de que sean portadoras genuinas de los trabajadores y auténticos vehículos de participación social. Por otra parte ha aumentado la tasa de desocupación y mayor número de personas buscan trabajo por primera vez, especialmente mujeres y jóvenes. La Iglesia aparece preocupada por la situación económica de los trabajadores.

A. MAYO DE 1977

1. El Mercurio

El discurso de este diario se caracteriza por: el optimismo con que envuelve los fenómenos recesivos que afectan a la economía, el apoyo irrestricto que da a la nueva institucionalidad laboral y la polémica que establece con un sector de la Iglesia.

1.1. El discurso del optimismo frente a las dificultades de la normalización.

"Chile avanza hoy con vigor hacia el destino que está reservado a los países que por su grandeza moral pasan a ser guías de los hombres libres".(5) Lo anterior, pese a las dificultades que provienen de "la fuerte crisis económica internacional y las medidas de corrección adoptadas que llevaron a una baja de los niveles de ingreso de la mayoría de la población" (6). El empleo crece, aunque no sustancialmente. En todo caso, se puede observar que ha mejorado el poder adquisitivo de los trabajadores (7).

1.2. Institucionalidad laboral y realismo político.

La política del trabajo puede calificarse de realista y positiva. Realista porque elude formulaciones ideológicas y positiva porque no se aborda

con espíritu de lucha social, divisionismo o exclusivismo (8). La acción sindical debe "estar encuadrada en aspectos netamente gremiales y de interés de los trabajadores (y no) en la defensa y representación de ideologías o partidismos que suelen usar al poder sindical como instrumento político" (9).

1.3. Polémica con sacerdote en torno a la situación económica de los asalariados. En un artículo publicado por el Boletín Solidaridad del Arzobispado de Santiago, el sacerdote José Aldunate discute las correcciones (y cambios) que se han realizado para el cálculo de índices de bienestar (ocupación, IPC, poder adquisitivo). El Mercurio responde con un "no hay peor ciego que el que no quiere ver" y refuta argumentos.

2. La Tercera

Lo central en este mes es el discurso de apoyo a la nueva institucionalidad laboral, el énfasis y perspectiva que da a los costos sociales de la política económica y la tribuna que sigue constituyendo para diversos dirigentes sindicales y gremiales.

2.1. Apoyo a la institucionalidad laboral.

Confía en que el gobierno resguarda los derechos de los trabajadores y se complace en la advertencia que el Ministro del Trabajo hiciera en la conmemoración del primero de Mayo sobre los malos empleadores. Aplauda asimismo a los tribunales especiales para resolver conflictos laborales. Estos hechos, más la limpieza de la acción sindical de intereses políticos conducen a una "moderna institucionalidad laboral" (10).

2.2. La perspectiva de los costos sociales.

Desarrollada por tres columnistas: Cumsille, quien habla de "el arte de parar la olla"; Orlando Saenz quien, ante la magnitud y el rigor del costo social que ha afectado preferentemente a la clase trabajadora (cesantía, inflación y baja de consumo), afirma que "es esencial demostrarles a nuestros trabajadores, en este período, que existe un futuro y una prosperidad para ellos en la economía de libre iniciativa que preconizamos" (11) y finalmente por Pablo Rodríguez quien enfatiza que "es necesario y aún indispensable que el gobierno construya canales fluidos de comunicación con los gremios, sin complejos ni exclusiones" (12).

2.3. El medio como tribuna y lugar de encuentro.

Organiza seminarios de capacitación, al estilo de una escuela sindical. Da tribuna a la Unión Nacional de Trabajadores de Chile y al Frente Nacional Autónomo (nacionalistas). Organiza encuentros y torneos artísticos y deportivos entre trabajadores (13).

B. OCTUBRE DE 1977

1. El Mercurio

El discurso del diario sigue girando alrededor de la incomprensión de algunos sectores frente a los beneficios de la política económica y a desarrollar una posición frente a la institucionalidad laboral, específicamente en lo que argumenta como el costo social de las huelgas.

1.1. La utopía social y el discurso de la incomprensión.

El modelo económico y político lleva implícito un cambio que no es muchas veces comprendido por algunos sectores. El rol subsidiario del Estado permitirá que la economía resuelva automáticamente una gran parte de los conflictos sociales, liberando al Estado de esta carga. Así los gobernantes podrán dedicarse a la gran política. Este diseño resuelve los problemas relacionados a la estabilidad económica, a la distribución del ingreso y al activismo político. (14)

1.2. El control del costo social de las huelgas.

El costo social de las huelgas -que antes la pagaban los consumidores- puede ser solucionado mediante el arbitraje, como forma de resolución de conflictos. Pero lo clave al respecto es el tipo de estructura económica que el país se da, de allí que en una economía de libre mercado el derecho a huelga puede ser respetado siempre que sean escasas y de duración mínima (nuevamente observamos el despliegue de la utopía neo-liberal) (15). "El funcionamiento libre del mercado del trabajo, sin inamovibilidades y con la eliminación de las prácticas monopólicas de carácter sindical, minimiza el costo social de las huelgas" (16). También en esta materia es básica la capacitación y la educación de los trabajadores, plan implementado por el gobierno y al cual El Mercurio destina titulares de primera página.

2. La Tercera

Siguen teniendo una presencia importante los trabajadores a través de los editoriales que se dedican a sus problemas, y en la sección Vida Sindical. La crítica económica no está desarrollada como tal sino a partir de la exposición de problemas, separando siempre la causa de éstos de la figura del presidente. En ese contexto, el discurso se despliega como: apoyo optimista al cambio que lidera el presidente - donde prima la confianza en la capacidad de solución a los problemas - el optimismo que también despierta el nivel cultural y educacional del trabajador chileno y la mantención del medio como lugar de encuentro y representación de los intereses de los trabajadores.

2.1. Apoyo y confianza en el futuro.

La crisis económica que vive el país es herencia del régimen anterior, por eso los problemas de un sindicato o de un gremio en particular son secundarios frente a la libertad que hoy se goza. Los intereses egoístas que aparecen en algunos sectores son fruto de la descomposición espiritual del pasado "alentado por el juego desenfrenado de los intereses políticos al servicio de ... propósitos innobles" (17). El problema de la cesantía puede reducirse a sus tasas históricas (6 o 7%) resolviendo el alto costo de la previsión y subsidiando una remuneración mínima (18).

2.2. La cultura y la capacitación como capital de los trabajadores.

"Una nación que cobija a hombres de tan rica condición y de tan sana ambición no puede permanecer indefinidamente en el subdesarrollo. De allí que, al restablecerse el orden y la legalidad en todo el territorio, comiencen a perfilarse, cada vez con más fuerza, alentadoras posibilidades de progreso en todos los sectores" (19).

2.3. El medio como espacio para los trabajadores y dirigentes.

En Vida Sindical se deja ver también la confianza en la capacidad del gobierno. Junto a ello, se da columna y espacio a críticas que realizan Mujica y Jiménez sobre la baja del poder adquisitivo de los trabajadores (IPC más bajo que el alza real). Se editorializa sobre problemas económicos de los jubilados y sobre la necesidad de bonificación compensatoria.

IV. EL DISCURSO DE LOS MEDIOS EN 1979

Los acontecimientos más importantes de este año son los que dicen relación con los trabajadores:

- a) La manifestación masiva del primero de Mayo en la plaza Pedro Aguirre Cerda.
- b) El comienzo de la movilización estudiantil por la elección de delegados (donde pierde la oposición) y la agitación callejera (que El Mercurio vincula a lo anterior al destacar que hay pocos trabajadores y muchos estudiantes).
- c) El anuncio del Plan Laboral, por parte de Piñera, y el otorgamiento de permiso de reunión para las organizaciones sindicales sin autorización previa.
- d) La realización de las primeras huelgas.
- e) Hacia Octubre, la implementación de la negociación colectiva.

A. MAYO DE 1979

1. El Mercurio

Este mes está marcado por un estilo eufórico ante lo que se ve como la confirmación de las ventajas del modelo "Chicago": la modernización de las relaciones laborales a través de la implementación de una nueva legislación. Hay mucha producción de discurso laboral vinculado a la utopía neoliberal. Aparte, y como restos del pasado, se ubican las agitaciones callejeras que en nada se vinculan a las reales necesidades de los trabajadores. Pese a ello, la imagen externa que proyectan algunos dirigentes son motivo de preocupación.

1.1. La normalización de la actividad sindical.

El país avanza por el camino de la normalidad sindical que restituye digni

dad auténtica al trabajo y su verdadera función al sindicato. Lo anterior, mediante el reconocimiento del derecho a asociación, el que además de tener un sentido moral y social es un instrumento de convivencia humana, más que un arma defensiva. La negociación colectiva responsable y tecnificada logrará un manejo sindical y patronal realista (20).

1.2. Agitación marginal

Los adversarios quieren promover desórdenes para deformar la imagen al exterior. Ellos son algunos dirigentes politizados que aún existen, estudiantes y sacerdotes que se caracterizan por sus actuaciones políticas adversas al régimen. Fracasan en movilizar a la población y sobre todo, a los trabajadores (21).

1.3. Preocupación por la imagen en el exterior y la repercusión que ello tenga en la reunión de la OIT.

El balance global de la imagen real del país aparece como negativo debido a los prejuicios ideológicos de las comisiones que visitan y por la labor parcial, malintencionada y ajena a sus intereses de los grupos que hacen de anfitriones (22). Por otra parte, existen dirigentes sindicales vinculados al sindicalismo extranjero hostil a Chile a quienes no les interesa el Plan Laboral, no ven la transformación que se está operando en Chile, no aprecian la nueva velocidad del crecimiento económico ni se aprestan a ceder las ventajas de la situación así creada (23).

2. La Tercera

Frente a los anuncios del primero de Mayo, La Tercera da tribuna a columnistas y a dirigentes a través de foros especiales que organiza a fin de discutir la nueva legislación. La tónica general sigue siendo de apoyo al gobierno y la afirmación de que es posible corregir desde dentro algunos errores manteniendo a la actividad sindical libre de intereses políticos.

2.1. Legislación laboral y corrección desde dentro.

Se dedica gran espacio a la petición formulada por Guillermo Medina sindicalista de gobierno en el acto oficial del primero de Mayo, en el sentido

de que, mientras no se implemente la negociación colectiva, los empresarios que estén en condiciones otorguen un reajuste voluntario.

En esta línea también se inscriben las opiniones de Cumsille a raíz de la concentración callejera realizada por los opositores: "Porque en verdad hay cosas que no logran entenderse, cuando se insiste majaderamente en mirar al país como una simple empresa comercial... aquellos compatriotas sin empleo (se han) adherido a gritar consignas, nacidas de la imposibilidad de llevar alimentos para el sustento de sus hogares" (24).

Por último, se hace eco de algunas críticas a la exposición de Piñera, "especialmente por la cerrada doctrina de hacerla por empresa y no por área de actividad" (25).

2.2. La vinculación extranjera de algunos dirigentes.

Tema que se desarrolla a raíz de la manifestación opositora y de los invitados extranjeros que había convocado. "Desde un tiempo a esta parte, se está haciendo habitual en algunos sectores gremiales chilenos, perfectamente identificados, recurrir a organismos extranjeros en busca de presiones sobre el gobierno chileno para corregir situaciones ocurridas dentro de nuestras fronteras" (26).

B. OCTUBRE DE 1979

1. El Mercurio

El discurso laboral del medio continúa en la línea del éxito rotundo del Plan Laboral, más aún en este mes en que se dan algunas huelgas en que la mayoría son negociadas antes de hacerse efectivas, lo que estaría probando, en la práctica, la adecuación de este sistema. No existe en este mes otra referencia a los trabajadores que no sea aquella que demuestra la efectividad de la puesta en marcha del Plan.

1.1. Las ventajas de la modernización sindical.

La mejor ilustración de este discurso está dada por los titulares del medio, la mayoría destacados en primera plana: "Después de más de 6 años:

Primera huelga del país se lleva a cabo en Concepción. Dirigentes sindicales estarían dispuestos a continuar el diálogo para lograr entendimiento"; "Acuerdo en 320 empresas"; "Ambas partes contentas con el acuerdo logrado" "Trabajadores de Panal aceptaron la última oferta"; "17.200 nuevos trabajadores a negociación", etc. Editorializando, afirma que "El resultado de esta primera fase superó las expectativas y tuvo la virtud de situar al Plan Laboral como una de las realidades más macizas e importantes del actual gobierno" (27).

2. La Tercera

El discurso laboral de La Tercera en este momento es muy diferente al discurso de Éxito de El Mercurio. Lo caracteriza la toma de distancia y evaluación, considerando un espectro de opiniones relativamente amplio siempre y cuando la discusión deje fuera intereses políticos, que siguen siendo extraños al movimiento sindical.

2.1. El discurso de prueba de evaluación

El momento es delicado, y la aplicación del Plan Laboral pondrá a prueba su estructura y sus métodos, demostrando en definitiva sus bondades y defectos. Los derechos sindicales son naturales a la vida de un país, siempre que no se den intromisiones políticas en lo que es propio de los trabajadores.

Si el Plan tiene éxito, se estará dejando atrás una etapa de restricciones y "Chile señalará en forma prístina al mundo que verdaderamente está viviendo otra etapa..." (28). En todo caso, son los gremios los que aparecen evaluando la situación sobre todo en la sección La Tercera y los Gremios la que se sintetiza de este modo, tras un foro dedicado al tema: "Que dó bien en claro que la negociación colectiva legal y el Plan Laboral son una apertura a la libertad sindical, pero que requieren serios ajustes.." (29).

2.2. La presencia de los descontentos

Tribuna a sindicatos que han tenido problemas con la negociación colectiva: los trabajadores del Banco del Estado que realizan un movimiento de viandas y el rechazo de los papeleros de Puente Alto a dirigente designado por el gobierno (30).

V. EL DISCURSO DE LOS MEDIOS EN 1981

Los hechos sindicales más importantes de este año son: a) la reforma Previsional -diseñada por Piñera e implementada a partir de Mayo, cuando Miguel Kast es Ministro del Trabajo- ; b) la huelga de El Teniente y el conflicto de los marítimos en Octubre.

A. MAYO DE 1981

1. El Mercurio

El discurso laboral durante el mes desborda el lugar acotado de las Páginas Sindicales para pasar a constituir noticias que van a primera plana, a crónicas y a editoriales. La situación que mueve al cambio es la huelga de El Teniente, a la cual el medio da una importancia política estratégica. Paralelo a ello desarrolla un discurso acerca de la politización de el movimiento, centrando su ataque en la Coordinadora Nacional Sindical.

1.1. La argumentación del elitismo de los trabajadores del cobre.

No puede haber un sector sindicalizado que sea privilegiado frente a otros: "las remuneraciones de su personal son ostensiblemente superiores a las que la mayoría de ellos podrían obtener en empleos alternativos" (31). Esta huelga, pese a que no tiene hasta ahora altos costos económicos, es "un abuso al interés general", y el Presidente de la República no inter- vendrá en su resolución, por fidelidad a su política laboral (32).

1.2. El interés político en la acción sindical

El conflicto de El Teniente empieza a tomar color partidista y a escaparse de las manos de los dirigentes tradicionalmente leales al régimen militar (refiriéndose a Medina) quienes están luchando abiertamente en defensa de sus postulados sindicales (33). Frente a ellos, la Coordinadora opera en acuerdo con Radio Moscú y como parte del plan comunista de sublevación; incluso, no trepidan en apoyar a las posiciones argentinas frente al Beagle, dentro de postulados pacifistas propios de la doctrina marxista (34).

2. La Tercera

También los temas de este diario giran en torno a la huelga de El Teniente, pero en términos de un conflicto que atañe a los esforzados y admirables trabajadores del cobre. Con ocasión del Primero de Mayo, desarrolla críticas a una política económica que considera rígidamente aplicada y a la falta de disposición por parte de ciertos empleadores a atender demandas, ante lo cual el medio sigue definiéndose como un catalizador. El nuevo sistema previsional cobra importancia en foros y noticias, a lo cual se agrega una gran cantidad de propaganda de las nuevas AFP por la captación de adherentes. Da finalmente importancia a la Coordinadora, a quien vincula a la CUT y al sindicalismo político que debe desaparecer.

2.1. El discurso de prueba ante la huelga de El Teniente.

El conflicto pone a prueba al Plan Laboral. No debe ser confundido con las huelgas políticas del pasado - pese a la intromisión de intereses ajenos a la pura acción gremial. La huelga no pone en peligro la paz interior ni la tranquilidad pública y es deseable que se nivelen las aspiraciones de los gremios en conflicto para reanudar la producción, tan valiosa para la economía nacional (35).

(Es interesante anotar que el conflicto pone a prueba el liderato de G. Medina, quien trata de mantener una posición de equilibrio entre trabajadores y gobierno para mantener legitimidad. Incluso anuncia que renunciará al cargo de Consejero de Estado para seguir en la dirección del cobre).

2.2. Las denuncias de los buenos sindicalistas

Con ocasión de la celebración oficial del Primero de Mayo, se denuncia la intromisión de elementos políticos en la acción sindical y gremial, junto con la existencia de malos empresarios que continúan utilizando métodos opuestos a la política y a la filosofía del gobierno frente a los trabajadores. Estos malos empresarios "persisten en desconocer la realidad del país y pretenden explotar a sus contratados" (36).

Aparte, y como "malos sindicalistas", aparecen las denuncias a la Coordinadora, quien sería la continuadora y representante de la CUT (37).

2.3. El trabajador como cliente de las AFP

Con la reforma previsional el trabajador ha recuperado plenamente su dignidad "y muchos ya lo están experimentando en forma directa al ser requeridos, a través de la propaganda o en forma personal, por los captadores de las administradoras, quienes les han hecho sentir su calidad de clientes, de hombres libres para elegir, de seres importantes por el sólo hecho de ocupar un puesto en la actividad productiva de la nación" (38).

B. OCTUBRE DE 1981

1. El Mercurio

A propósito del conflicto de los trabajadores marítimos, el diario desarrolla una argumentación sobre el carácter definitivo de la autoridad de gobierno. Paralelamente advierte al gobierno sobre los peligros que acarrea el aislamiento y la falta de contacto que tiene con los grupos de elites de la sociedad (universidad, periodistas, empresarios agrícolas), los que podrían estar alejándose de un sistema que naturalmente los favorece, aún cuando no sea en el corto plazo.

1.1. Una autoridad fuerte y a prueba de desafíos y los peligros del aislamiento.

La autoridad tiene una estrategia bien concebida y no abandona ninguna de sus metas. "El hecho es que en la actualidad no hay fuerza ni grupo, ni partido, ni centro de poder que esté en condiciones de desafiar la autoridad del gobierno" (39). Todo indica que nos esperan dificultades económicas a raíz de la recesión internacional, frente a la cual el gobierno ha tomado una posición. Por eso es importante tener fe y "hacer confianza en la conducción superior de la economía y adaptar las decisiones individuales a las nuevas circunstancias..." (40). Por lo mismo es importante el contacto del gobierno con las elites del país: "Entre los sectores sacrificados hay normalmente uno o más grupos que podrían formar parte de la elite, ya se trate de dirigentes sindicales, profesionales u otros". Hay que evitar desvalorizar moralmente a los afectados, "el adversario también merece respeto y tanto más cuanto cree estar defendiendo un derecho adquirido"... "En otras palabras, el éxito político del gobierno y el éxito económico integral del modelo que está en marcha, no se compadecen con el aislamiento de las autoridades" (41).

2. La Tercera

El discurso se centra en el conflicto de los trabajadores marítimos (sobre el cual informa de la disminución de actividades al 30 o 40% y del baleo que fue víctima un dirigente) y en la representación de los problemas del sector, expresada entre otras cosas en los foros que hace permanentemente con diversos dirigentes.

2.1. El discurso de la cooperación antagónica

El conflicto de los marítimos respondía a una inquietud justificada y cuenta con dirigentes responsables que no han escuchado los ofrecimientos de boicot desde el extranjero y que han sido escuchados por el Ministro Kast, quien les ha prometido estudiar sus proposiciones. En esta buena voluntad para superar desequilibrios e insatisfacciones, radica el estilo de cooperación antagónica que debe primar en las relaciones industriales (42). "La Tercera, el diario que representa legítimamente a todos los sectores laborales, hace votos porque se alcancen soluciones, dentro de los marcos de corrección y honestidad que comentamos" (43).

En el foro del 25 de Octubre, por otra parte, los dirigentes invitados comparan la actual legislación laboral con el antiguo Código del Trabajo, concluyendo que la actual legislación es economicista y que despreteje al trabajador (44).

VI. EL DISCURSO DE LOS MEDIOS EN 1983

Este año se produce el destape de la actividad política, la politización de la mayor parte de las actividades públicas de los diversos sectores y el intento del gobierno por controlar este proceso mediante la apertura parcial de la actividad política y el reforzamiento de la relación entre militares y civiles de derecha, simbolizado por la presencia de Jarpa en el Interior. Detonante de este proceso es el llamado a paro nacional - acordado más tarde como protesta nacional - realizado en primera instancia por el Comando de Trabajadores del Cobre y más tarde por el Comando Nacional de Trabajadores, entidad que reúne a distintas agrupaciones tanto del sindicalismo que desde un discurso apolítico critica la situación económica de los trabajadores, como de aquel - representado por la Coordinadora - que realiza una crítica al sistema social y político en su conjunto.

Las jornadas de protesta se efectúan a partir del 11 de mayo y durante todos los meses restantes, singularizándose la de agosto por la presencia de el ejército en el control de la ciudad. Pese a que la capacidad de movilización de los llamados a protesta disminuyen hacia fines de año y se producen diferencias al interior del Comando, es un período que se caracteriza por la crítica bastante abierta al régimen - sobre todo desde ciertas revistas - y por la movilización y el enfrentamiento callejero entre la oposición y las Fuerzas Armadas que deja, hacia fines de año, casi un centenar de muertos.

1. El Mercurio

Se observan grandes cambios este mes, los que se dan en dos niveles: i) en la ubicuidad que adquiere lo político, perdiendo especificidad el discurso sobre los trabajadores: este cambio de eje se va a manifestar en un desplazamiento de géneros desde la anterior Actividad Laboral y la crónica, hacia el Editorial y la Semana Política, pasando por los grandes titulares; y en ii) la diferencia entre el discurso de los titulares, que busca identificar oposición con disturbios, y el discurso editorial, que llama la atención al gobierno sobre el descontento que se observa en la población.

1.1. El necesario cambio de estilo del gobierno

Es imposible negar la envergadura de las manifestaciones de protesta, pero la población involucrada en ella no busca amenazar la estabilidad del gobierno sino tan sólo manifestar su descontento sobre situaciones que los afligen. Pero, "más allá del problema económico, existe un problema polí-

tico del cual las autoridades están concientes..." la renovación cada seis meses del estado de emergencia mantiene en suspenso importantes garantías constitucionales. "No puede negarse, pues que hay base para alguna incertidumbre acerca del real peso de la adhesión doctrinaria del régimen a la democracia, aún protegida de la amenaza totalitaria, como forma permanente de convivencia colectiva y ésta constituye un motivo importante de desaliento para numerosos partidarios del Gobierno Militar" (45). La formación de una organización multisindical "refleja la carencia de vías que faciliten el diálogo entre el gobierno y sectores representativos de la comunidad y las deficiencias de los métodos empleados por éste para la adopción de sus decisiones". Estos métodos y este estilo se adecúa a "la rígida vida militar" pero "no siempre son adecuadas para decidir en otros ámbitos". De este modo, el gobierno puede haberse formado una "apreciación errónea de los sentimientos colectivos" (46).

1.2. El sindicalismo político y el sindicalismo honesto

Existen dos formas de acción sindical en el país. Una, formada por elementos que introducen la política en la acción sindical, que utilizan las inquietudes laborales y que son rechazados por la mayoría de las bases auténticamente sindicales (Seguel y la Coordinadora Nacional Sindical). Otros, en cambio, son sólo disidentes y con ellos el gobierno debe mantener un necesario diálogo (FUT, CEPCH, UDT).

2. La Tercera

Los sectores del sindicalismo que están por el paro y la protesta tienen mayor espacio. Sin embargo, a nivel editorial, se juega por el sindicalismo apolítico y la solución por la vía de un diálogo al que no ve mayores dificultades, a diferencia de El Mercurio. Mientras los titulares del día posterior a la protesta muestran una cierta distancia objetiva respecto al gobierno ("Gobierno: fue un fracaso absoluto. Dirigentes: se cumplió el objetivo"), los editoriales posteriores se encargan de desproblematizar la situación y de reiterar adhesión al gobierno y a su buena voluntad en la búsqueda de soluciones para los trabajadores.

2.1. La capacidad del gobierno para salir de la crisis

Las peticiones de los dirigentes deben ser atendidas, analizadas y corregidas con objetividad. "Tenemos la más absoluta seguridad que del intercam-

bio abierto de opiniones habrá de surgir un espíritu constructivo que ayuda
rá a limar asperezas y enfrentar con sentido solidario la crisis que nos afecta" (47). La buena voluntad del gobierno quedó demostrada por la afirma
ción del Jefe de Estado en orden a revisar la legislación laboral, para lo
cual ya está trabajando una comisión especializada. Ante la crisis "que ya
superó lo estrictamente económico" el gobernante ha dado muestras de su disposi
ción rectificadora y sería interesante que los sectores de oposición hici
eran lo propio (48).

2.2. Los dos sindicalismos

El llamado a paro ha sido hecho por los trabajadores que tienen las mejores
remuneraciones del país y han sido sus cúpulas las que a puertas cerradas
- sin votación democrática - han tomado esta decisión, llevados por una motiv
ación política y no gremial. "Es necesario reafirmar la tradicional respons
abilidad y agudeza de los trabajadores chilenos para que no sean arrastra
dos a situaciones sin destino" (49). Y con posterioridad a la protesta:
"Los trabajadores deben estar alertas frente a su acción desquiciadora, repudi
ando la instrumentalización de los problemas laborales con aviesos propósi
tos políticos. Pero constituiría un error lamentable creer que toda la
organización sindical actúa y procede de la misma manera. Junto a los malos
dirigentes politizados existe una mayoría auténticamente representativa
de sus bases que no procura otra cosa que el mejoramiento de las condiciones
de trabajo dentro del marco jurídico que ha consagrado la Constitución"
(50).

B. OCTUBRE DE 1983

En un clima de aparente ocaso de la política de Chicago nuevos hechos se
agregan en estos meses. Los más importantes para nuestro tema son: i)
las tomas de terreno-campamento Silva Henríquez y Monseñor Fresno -; ii)
el anuncio por parte del gobierno del estudio de las llamadas Leyes Políticas
que vendrían a organizar el sistema de partidos y de elecciones nacionales;
iii) las frecuentes marchas de protesta en las cuales destaca la
presencia estudiantil y sindical; iv) la entrega, por parte del Comando Nacional
de Trabajadores, de una carta al Presidente de la República donde
plantean los problemas más urgentes del sector laboral.

1. El Mercurio

Tras casi diez años de inexistencia reaparece el tema poblacional. Las tomas
de terreno son para el medio un fenómeno demográfico crítico que hay

que tratar con criterios técnicos modernos, impidiendo que se transformen en un hecho político. Ante la movilización política en las poblaciones, el discurso separa a los buenos vecinos de los agitadores, en su mayoría extraños al sector poblacional.

1.1. Las poblaciones: crisis demográfica y agitación política.

El problema de la sobrepoblación urbana no es nuevo ni propio de este gobierno, sólo se ha agravado debido a la actual recesión. Ello es aprovechado por elementos de extrema izquierda que planifican y dirigen las tomas de terreno. Los allegados son "una verdadera carga para otros, ya sean los hogares a los cuales se allegan o, tras las tomas, la sociedad" (51). "Se abre ahora la oportunidad de que el gobierno realmente emprenda un programa generalizado de zonas de potencial desarrollo, en especial en el caso de regiones australes... (52). Pese a ser el déficit habitacional un mal endémico de nuestra sociedad, no hay que olvidar los alcances políticos que tienen las tomas de terreno, instigadas por el partido comunista y evitar que las tomas consagren un precedente de fuerza y violencia que pueda ser emulado.

Los pobladores establecidos rechazan a los grupos estudiantiles que usan a las poblaciones como campos de batalla contra carabineros, exponiendo la seguridad de los vecinos (53).

2. La Tercera

Notable presencia de dirigentes sindicales - ahora de oposición - a través de columnas y noticias. En ellas se insiste en la necesidad de revisar la legislación laboral y en el establecimiento de un Consejo Económico-Social con poder de decisión en materias laborales. El descontento laboral señala la urgencia por realizar un diálogo social.

2.1. Los problemas de los trabajadores y la herencia de los chicanos

La idea del Consejo Económico Social (CES) ya había sido propuesta por sindicalistas disidentes de la UDT, sólo que estos pedían para ella mayores atribuciones (54). La política económica ha terminado con las atribu

ciones del Ministerio del Trabajo, "la inquietud social, la crisis económica que estamos viviendo y la necesidad imperativa de restituir el ejercicio pleno de la libertad sindical... requieren del gobierno el restablecimiento de las condiciones normales de vida y funcionamiento del Ministerio del Trabajo que existían al año 1970" (55). Lo central es revisar el Plan Laboral: "Revisar la legislación laboral es importante cuando se han producido y continúan registrándose tan significativos cambios en la vida interior del país y en su realidad socio-económica" (56).

Conclusiones

De la confrontación de los discursos de ambos diarios surgen diferencias que podemos sintetizar en tres puntos.

1. Siendo los dos diarios matutinos, existe entre El Mercurio (EM en adelante) y La Tercera (LT) una competencia por los lectores. Pero no se trata de una competencia directa sino de una diferenciación de roles de acuerdo a la segmentación del público y a los distintos referentes que operan en ambos medios. Mientras EM es un órgano de elites, LT es un órgano de masas. En consecuencia, el primero se entiende a si mismo como órgano de dirección en tanto LT opera como reflejo de la vida social.

El discurso de EM es elaborado desde el punto de vista del sistema global. Pretende dar cuenta de la totalidad social y, por tanto, busca ser leído como expresión de un interés general, situándose por encima de los intereses particulares para hablar "con altura de miras" en nombre de los intereses superiores de la nación.

El discurso de LT es elaborado "desde dentro" del proceso social; se inserta en una vida cotidiana para la cual el orden no es tema sino un supuesto dado. Más que "el modelo" interesa su funcionamiento práctico tal como lo experimentan las masas populares. Por lo tanto plantea las cuestiones sociales en un esquema menos abstracto y sistémico y recurre a un enfoque más accesible y fácil de visualizar: la relación populista entre líder y masas. Independientemente que el líder sea Bonilla, Leigh o Pinochet, se trata de encarnar determinado tema en una persona con la cual las masas puedan identificarse con mayor facilidad que con una idea abstracta.

2. Estas diferencias de enfoque conducen a distintas tematizaciones de los sectores populares. Teniendo como referente al sistema global, EM desarrolla un discurso tecnocrático. La lógica del sistema requiere que cada parte cumpla sus funciones y la tarea que se atribuye el diario es explicar incansablemente la racionalidad establecida (y sus bondades) y prescribir a cada sector social su conducta legítima en función del todo. Más que hablar de los trabajadores, EM habla del factor trabajo. No se refiere entonces a un actor social en interacción con otros, sino analiza el engranaje de un conjunto de requisitos y explica la concatenación necesaria y óptima.

El discurso de LT se inserta en una visión acorde a las experiencias personales de sus lectores. No se refiere a estructuras sino a actores y en ese sentido son nombrados los trabajadores y los pobladores, asignándose el medio la representación de sus intereses y aspiraciones. Mientras EM pretende ofrecer un discurso "objetivo", LT propone un discurso "representativo". Pero como para LT no se trata de deliberar sobre el orden social, queda como cuestión problemática la legitimación de su rol representativo: para lograrlo debe hacerse cargo de las pérdidas sufridas por el mundo laboral como consecuencia del modelo económico implantado.

3. De lo anterior se desprende el rol que asigna uno y otro medio a los trabajadores y a los pobladores.

Según vimos, EM plantea el proceso social en tanto sistema y, por tanto, confía la integración de la sociedad fundamentalmente a mecanismos estructural-funcionales y por ende al mercado. Habría que entregar la organización de la convivencia social al mercado por tratarse de un principio impersonal e imparcial que -si opera libremente- regularía de modo automático y justo todas las relaciones sociales. El discurso de EM respecto a los trabajadores o, mejor dicho, respecto al factor trabajo, no es más que una variación sobre ese motivo central. Emplea un estilo pedagógico destinado a hacer comprender y respetar la libertad del mercado de trabajo, ensalzar el valor de la propiedad privada recordando las amenazas que corre; exige sacrificios en su defensa, critica las interferencias políticas y los obstáculos que, en sus términos, están expresados en intereses mezquinos, valores obsoletos y conductas egoístas que se oponen al desarrollo del mercado y por ende al progreso del país. No hay, en síntesis, un discurso dirigido a los trabajadores sino una presentación de "asuntos laborales" analizando su funcionalidad o disfuncionalidad respecto al sistema.

Si EM asume un papel de dirección, indicando -sobre todo en sus editoriales- líneas de interpretación y acción, LT opera como lugar de encuentro de los distintos actores sociales. El discurso no reside en lo que dice sino en la selección de las voces que deja decir; habla a través de columnas y foros y el medio mismo es un foro. Mientras que EM se refiere a estructuras de las cuales las personas no son más que portadores, LT se refiere a actores con nombre y apellido. El medio se inserta en la diversidad social ofreciéndose como mediación entre los diversos actores. El medio-

mediación no es neutral pero tampoco hace opinión en función de un modelo o "deber ser". Interviene por la relación que establece entre los actores. En esta perspectiva incorpora la voz de los sindicatos y otras organizaciones populares -incluso voces críticas- pero siempre en relación subordinada al discurso oficial de gobierno. Esta integración subordinada permite a LT compatibilizar régimen autoritario y un cierto tipo de prensa popular.

CITAS

- (1) "El Mercurio", 12 de Mayo de 1975, Crónica
- (2) "El Mercurio", 18 de Octubre de 1975, Editorial
- (3) "El Mercurio", 5 de Octubre de 1975, Editorial
- (4) "La Tercera", 9 de Octubre de 1975, Columnista
- (5) "El Mercurio", 6 de Mayo de 1977, Crónica
- (6) "El Mercurio", 7 de Mayo de 1977, Editorial
- (7) "El Mercurio", 6 de Mayo de 1977, Editorial
- (8) "El Mercurio", 5 de Mayo de 1977, Editorial
- (9) "El Mercurio", 14 de Mayo de 1977, Editorial
- (10) "La Tercera", 2 de Mayo de 1977, Editorial
- (11) "La Tercera", 2 de Mayo de 1977, Columnista
- (12) "La Tercera", 30 de Mayo de 1977, Columnista
- (13) "La Tercera", 8 de Mayo de 1977, Editorial
- (14) "El Mercurio", 4 de Octubre de 1977, Temas Económicos
- (15) "El Mercurio", 1 de Octubre de 1977, Temas Económicos
- (16) "El Mercurio", 4 de Octubre de 1977, Temas Económicos
- (17) "La Tercera", 22 de Octubre de 1977, Editorial
- (18) "La Tercera", 18 de Octubre de 1977, Columnista
- (19) "La Tercera", 14 de Octubre de 1977, Editorial
- (20) "El Mercurio", 3 de Mayo de 1979, Editorial
- (21) "El Mercurio", 4 de Mayo de 1979, Editorial
- "El Mercurio", 5 de Mayo de 1979, Crónica
- (22) "El Mercurio", 31 de Mayo de 1979, Editorial
- (23) "El Mercurio", 6 de Mayo de 1979, La Semana Política
- (24) "La Tercera", 10 de Mayo de 1979, Columnista
- (25) "La Tercera", 27 de Mayo de 1979, Foro
- "La Tercera", 10 de Mayo de 1979, Vida Sindical
- (26) "La Tercera", 5 de Mayo de 1979, Editorial
- (27) "El Mercurio", 7 de Octubre de 1979, Editorial
- (28) "La Tercera", 1 de Octubre de 1979, Editorial

- (29) "La Tercera", 28 de Octubre de 1979, Foro
- (30) "La Tercera", 7 de Octubre de 1979, Vida Sindical
 "La Tercera", 12 de Octubre de 1979, Crónica
- (31) "El Mercurio", 16 de Mayo de 1981, Editorial
- (32) "El Mercurio", 8 de Mayo de 1981, Crónica
- (33) "El Mercurio", 10 de Mayo de 1981, La Semana Política
 "El Mercurio", 31 de Mayo de 1981, La Semana Política
- (34) "El Mercurio", 13 de Mayo de 1981, Contraportada
- (35) "La Tercera", 11 de Mayo de 1981, Columnista
- (36) "La Tercera", 3 de Mayo de 1981, Semana Nacional
 "La Tercera", 2 de Mayo de 1981, Crónica
 "La Tercera", 9 de Mayo de 1981, Editorial
- (37) "La Tercera", 16 de Mayo de 1981, Vida Sindical
 "La Tercera", 14 de Mayo de 1981, Vida Sindical
- (38) "La Tercera", 11 de Mayo de 1981, Editorial
- (39) "El Mercurio", 4 de Octubre de 1981, La Semana Política
- (40) "El Mercurio", 18 de Octubre de 1981, La Semana Política
- (41) "El Mercurio", 25 de Octubre de 1981, La Semana Política
- (42) "La Tercera", 12 de Octubre de 1981, Vida Sindical
- (43) "La Tercera", 11 de Octubre de 1981, Editorial
- (44) "La Tercera", 25 de Octubre de 1981, Foro
- (45) "El Mercurio", 13 de Mayo de 1983, Semana Política
- (46) "El Mercurio", 20 de Mayo de 1983, Editorial
- (47) "La Tercera", 30 de Mayo de 1983, Editorial
- (48) "La Tercera", 30 de Mayo de 1983, Editorial
- (49) "La Tercera", 8 de Mayo de 1983, Editorial
- (50) "La Tercera", 28 de Mayo de 1983, Editorial
- (51) "El Mercurio", 6 de Octubre de 1983, Editorial
- (52) "El Mercurio", 6 de Octubre de 1983, Editorial
- (53) "El Mercurio", 9 de Octubre de 1983, Crónica
- (54) "La Tercera", 9 de Octubre de 1983, Foro
- (55) "La Tercera", 4 de Octubre de 1983, Columnista
- (56) "La Tercera", 8 de Octubre de 1983, Editorial

CENECA es una Corporación Privada sin fines de lucro que fue creada en 1977. Su objetivo básico es contribuir – desde una perspectiva democrática – al conocimiento y desarrollo de la sociedad chilena en su dimensión cultural. Con este propósito realiza tareas de investigación, animación y capacitación (tanto en Santiago como en provincias) en distintas áreas de la cultura y de las comunicaciones.

CENECA
Santa Beatriz 106
Fono 43772
Santiago de Chile